

Curiosidades Bibliográficas

Bib. Paola Robledo

Verónica Inés

Contexto histórico

En el período comprendido entre los siglos XVI al XVIII se dan hechos que influirán en el contenido de las obras escritas debido a la acción de los poderes políticos o religiosos ante los acontecimientos histórico-sociales, como la Reforma de Lutero, la Contrarreforma y la aparición del movimiento cultural europeo denominado Ilustración, ya en el siglo XVIII.

Al hablar de la invención de la imprenta pensamos siempre en un nombre, Johannes Gutenberg; una ciudad, Maguncia (Alemania), y un período, 1440-1450.

La imprenta es un método mecánico de reproducción de textos e imágenes sobre papel o materiales similares, que consiste en aplicar una tinta, generalmente oleosa, sobre unas piezas metálicas móviles para transferirla al papel por presión. Aunque comenzó como un método artesanal, supuso la primera revolución cultural.

El concepto de impresión es más amplio pues supone la evolución de diversas tecnologías que hoy hacen posible hacerlo mediante múltiples métodos de impresión y reproducción. Como la flexografía, la serigrafía, el huecograbado, el alto grabado, la fotografía electrolítica, la fotolitografía, la litografía, la impresión offset, la xerografía y los métodos digitales actuales.

Desde principios del siglo XVI se cayó en cuenta –especialmente en Italia y Francia- que ya no hacía falta decorar a mano los libros impresos: en este momento comienza a existir el arte del diseño del libro impreso.

Los libros impresos empezaban a convertirse en objetos verdaderamente autónomos y no meras copias de manuscritos, pero ello no sin oposición. Los copistas veían en el avance de la imprenta una amenaza mortal para su medio de vida.

Al principio gradualmente y luego con rapidez, el advenimiento de la imprenta acabó con el oficio de copista; sólo entonces la impresión tipográfica quedó en libertad para establecer convenciones y características propias. La portada, que casi nunca había existido en los manuscritos, devino normal; generalmente se imprimía en ella el nombre del impresor, que era también el editor, y su marca.

El libro de este período alcanza cotas de perfección bibliológica difícilmente conseguidas en los tiempos posteriores. Sigue habiendo una preponderancia clara del libro religioso, en especial las biblias y los libros de horas.

La creación de nuevas clases de tipografías y su fundición alcanzan en los siglos XVI al XVIII su culminación en lo que respecta a perfección y elegancia.

Los libros franceses del XVII, decorados con ornamentos tipográficos e ilustraciones y márgenes xilografiados, establecieron estándares para el diseño artístico del libro.

En cuanto a la música impresa, aparece por primera vez en un *Misale Romanum* impreso por Ulrich Hahn en 1476. Los impresores estaban intentando imprimir la música mediante tipos móviles.

La imprenta se extendió velozmente. Después de 1460, el liderazgo en el desarrollo de los tipos móviles pasó de Alemania a Italia, centro artístico del Renacimiento.

La mejora de las técnicas y materiales de imprenta llevaron durante siglos las palabras por todo el mundo. El arte tipográfico evolucionó y llegó a crear obras maestras en la formación y estructuras de libros y ediciones especiales impresas. Actualmente las técnicas de impresión

en calidad y volumen han mejorado de forma notable, algunas por medio de computadora, olvidándose del arte tipográfico que muchos tipógrafos del mundo se resisten a cambiar. Pocos inventos han tenido tanta influencia en el ser humano como el que produjo la imprenta. Este antiguo arte cuando une la labor del tipógrafo con la obra escrita de un buen autor proporciona una obra de arte completa, lista para conmover en belleza literaria y estética tipográfica al lector, el fin primero y último de la imprenta.

Serlio tratadista

La existencia del presente tratado de arquitectura se debe posiblemente a la influencia del gran arquitecto Baldassare Peruzzi, para quien Sebastiano Serlio trabajó en Roma hasta que los saqueos a la ciudad y al propio Peruzzi los hiciera buscar un lugar más amigable para vivir. Serlio logra salvar algunos dibujos y otros materiales que había reunido Peruzzi, e inspirado tal vez en ellos, concibe la idea de hacer un tratado de arquitectura. Consistiría en siete libros bien ilustrados. Se dirige a Venecia, famosa por sus editoriales, y logra publicar en 1537 el cuarto libro de su serie, *Regole generali...* El impacto fue grande, y resultó un libro ampliamente acogido, por lo cual Serlio se dedica a trabajar en el tercer libro, que dedica a Francisco I, rey de Francia, quien se interesa en la obra y financia los gastos de publicación. Se gana así un lugar en Francia y se establece en Fontainebleau, donde, aparte de hacer algunas intervenciones menores en arquitectura, edita en París en 1545 los libros primero y segundo de su serie. En 1547 publica el quinto libro, que no resulta muy llamativo para el ámbito francés. En este período se establece en Lyon donde diseña varias obras. También en 1550 enfrenta la competencia de algunos autores, entre ellos Vredeman de Vries, y Jacques Androuet du Cerceau, que produjeron libros más sencillos pero al gusto de la época. Esto le hace publicar en 1551 un libro que excede el tratado en sí, el *Libro extraordinario*, en el que muestra 50 diseños de puertas, que fue bien recibido y con el que solventa su mala situación económica por un corto tiempo. No logró dar a conocer los dos libros restantes de su pensada serie. Vendió los manuscritos a Jacopo Strada, quien recién en 1575 publica el libro séptimo, no así el libro sexto que quedó obsoleto. El tratado de arquitectura de Sebastiano Serlio fue de gran utilidad para difundir la arquitectura romana clásica y para obtener imágenes de calidad a un precio accesible.

Identificación de las ediciones

Existen numerosas ediciones del tratado, maravilloso mundo en el que nos vimos sumergidos al observar con cuidado los ejemplares existentes en nuestra Biblioteca.

La Biblioteca cuenta con dos ejemplares del tratado de Serlio, que en un primer momento se consideraron idénticos, edición de 1551 en Venecia por Cornelio y Pietro de Nicolini da Sabbio; se eligió digitalizar el primer ejemplar por estar más completo.

Una revisión a fondo del segundo ejemplar, requerida para su catalogación, descubre que en realidad los libros difieren: el libro segundo del mismo es una edición de 1560, creemos que realizado por la misma imprenta, los datos del colofón rezan: Venetia: Gio. Battista, & Marchion Sessa fratelli, 1560. Presenta además una tipografía y diagramación diferentes respecto del libro segundo de 1551, y pese a faltarle una o dos ilustraciones con respecto a aquel, está por lo demás completo. Mientras tanto, los restantes cuatro libros del tratado sí son idénticos a los del primer ejemplar.

Este descubrimiento planteó grandes interrogantes ya que los cinco libros están encuadernados juntos. Interrogantes que no han sido posibles dilucidar con certeza.

Una primera aproximación nos lleva a investigar las ediciones que tuvo el tratado para crear un contexto a la obra en general y a este libro singular.

Algunas primeras lecturas nos brindan valiosa información como la investigación volcada por la Universidad de Navarra (España) en su web sobre Serlio y el tratado.

Para constatar esta información recurrimos a algunos catálogos colectivos europeos y de países específicos de Europa, como el SBN (Sistema Bibliográfico Nacional) de Italia, que nuclea la mayoría de las bibliotecas italianas, y a ReBiUn (Red de Bibliotecas Universitarias) de España, donde es posible establecer la existencia de la fuente primaria, es decir, los diversos ítems físicos.

Las conclusiones a las que se llegan teniendo en cuenta estas fuentes son las siguientes:

Los libros primero y segundo se publicaron por primera vez en París en 1545 por lehan Barbe, traducido al francés por lehan Martin. Es una edición bilingüe italiano – francés.

La segunda publicación que encontramos es la de Venecia en 1551 por Cornelio de Nicolini da Sabbio con texto en italiano.

Una tercera impresión es en Venecia, en 1560, por Gio Battista Sessa y Melchiorre Sessa, en italiano, creemos que esta imprenta es la misma que publica en 1551 los cinco libros juntos.

Cabe mencionar, al menos observando los datos obtenidos, que los libros primero y segundo se publican siempre juntos, por este dato también nos llama mucho la atención que nuestro ejemplar tenga como injertado entre los libros de 1551 sólo el segundo de 1560.

Si bien la 1ª edición del libro cuarto, el primero en publicarse, es en Venecia, en 1537 por Francesco Marcolini da Forli, en italiano, la 2ª edición es en 1540, con la 1ª edición del libro tercero, por el mismo editor y también en italiano. La publicación del libro tercero siempre se acompaña del libro cuarto, nunca va solo. De esta publicación conjunta se debe que estos libros se traduzcan y publiquen por otras imprentas siempre juntos, como es el caso de la edición española de 1552 en Toledo.

Sin embargo, nuestra biblioteca posee sólo el libro cuarto, y un tanto incompleto, lo que hace pensar en una reestructuración hecha por libreros de la época.

El libro quinto se publica por primera vez en París por Michel de Vascosan, en 1547 y fue traducido al francés por lehan Martin. Es una edición bilingüe italiano – francés.

Existen otras publicaciones, en otros países, en otros idiomas y en diversas fechas, que no se mencionarán, ya que exceden los libros que nuestra Biblioteca posee.

Para cerrar, es interesante mencionar que las publicaciones respondían a la demanda y que por eso no siempre se volvieron a publicar los cinco libros juntos en el siglo XVI; sí en los siglos posteriores, se encuentran ediciones completas del tratado, junto al libro extraordinario, que probablemente respondieron a necesidades de investigación y no tanto al fin eminentemente práctico y de divulgación que tuvieron los libros en el contexto de su época.

Bibliografía:

Kruft, Hanno Walter. Historia de la teoría de la arquitectura : desde la Antigüedad hasta el siglo XVIII. Madrid : Alianza, 1990

Martinez de Sousa, José. Pequeña historia del libro. Barcelona: Labor, 1992

McLean, Ruari. Manual de tipografía. Madrid : Blume, 1987

Perfect, Christopher. Guía completa de la tipografía: manual práctico para el diseño tipográfico / Christopher Perfect, diseño Jeremy Austen – Barcelona: Blume, 1994

Wiebesnson, Dora. Los tratados de arquitectura : de Alberti a Ledoux. Madrid : Blume, c1988

Sitios web:

Karlsruhe Virtual Catalog KVK. EN:

http://www.ubka.uni-karlsruhe.de/kvk_en.html

Acceso Julio 2012

Lorda, Joaquín. Clasical architecture. EN: <http://www.unav.es/ha/indice.html>

Acceso Julio 2012

Lorda, Joaquín. Clasical architecture: Great masters. EN:

<http://www.unav.es/ha/009-MAES/SERLIO.htm> Acceso julio 2012

Lorda, Joaquín. Clasical architecture: Treatises. EN:

<http://www.unav.es/ha/009-TRAT/serlio-00.htm> Acceso julio 2012

OPAC SBN. Catalogo del servizio bibliotecario nazionale. EN:

<http://www.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/free.jsp> Acceso julio 2012

Red de Bibliotecas Universitarias. Catálogo colectivo de Rebién. EN:

<http://rebiun.absysnet.com/cgi-bin/rebiun/O7940/ID3d97ab56?ACC=101>

Acceso julio 2012